

Cantabile

nr. 3
December 2018

Nieuwsbrief

Beste koorgenoten!

December, de maand van Sinterklaas en Kerstmis. Van Sinterklaasliedjes en Kerstliederen. We gaan er weer volop aan meedoen. Vorig jaar speelde Merk tijdens het Adventsconcert tot verrassing van het publiek enkele orgelvarianties op 'Zie ginds komt de stoomboot' en ook dit jaar hebben we voor onze fans een muzikale sinterklaasverrassing.

Hopelijk wordt het (Advents-)Koffieconcert op 2 december net zo goed bezocht als vorig jaar. Belangrijk voor onze 'klantenbinding' en leuk voor de penningmeester, want vorig jaar bracht de collecte na afloop nog een aardig bedrag op.

A propos penningmeester: het is nog niet zover, maar de tijd gaat snel (volgens sommigen steeds sneller naarmate je ouder wordt, dus voor ons behoorlijk snel.....) en voor je het weet is het alweer tijd voor de jaarvergadering. De datum staat al vast: 13 maart 2019 en vast staat ook dat Femke als penningmeester zal aftreden. Jammer, want we hadden een hele goeie aan haar, maar zeer begrijpelijk gezien haar drukke baan en gezin. Liesbeth heeft er al een mail aan gewijd, maar nu ook via de Nieuwsbrief een oproep om je beschikbaar te stellen als penningmeester of als algemeen bestuurslid. Want het bestuur hoort eigenlijk uit 5 mensen te bestaan.

In dit nummer weer de gebruikelijke rubrieken en een terugblik op de zeer geslaagde studiedag van 10 november.

Veel leesplezier!

Jos Span.

Agenda: ♥ = verjaardag

November	December	Januari	Februari
10: studiedag	2: Adventsconcert 22: Kerstconcert	9: 1e repetitie 2019	Vorbereiding Jubileumconcert
♥ 11 Wim V.	♥ 26 Liesbeth	♥ 3 Nina	♥ 11 Fredie
		♥ 11 Nella	♥ 14 Bram
		♥ 19 Ella	♥ 16 Inge
		♥ 24 Hennie	

Actueel

■ **Het koffieconcert:** Fredie heeft weer een mooie poster en flyer gemaakt, laat hem niet in de krantenbak liggen, maar verspreid hem, ook in de digitale versie.

Het concert begint om 12 uur. Voorafgaand is er een kerkdienst van 10 uur tot ongeveer 11.15 uur. Voor de bezoekers van het concert is er om half 12 koffie en thee.

Leuk is dat ook Tri Voti zal een aantal nummers zal zingen, vorig jaar werd dat erg gewaardeerd. Deze keer met een veelbelovend programma: liederen uit Israël, Zweden en Duitsland, Engelse madrigalen en ook een Nederlands lied.
Nina bespeelt dit jaar het orgel.

Het programma voor het koor (in volgorde):

How fair is Thy face
God's son hath set me free
Das Mädchen vom Lande / Zie ginds.....
Ich hab' die Nacht geträumet
My love's an Arbutus
Dientje
Vier weverkens
Ring Christmas Bells

■ **Sinterklaas.** De repetitie van 5 december gaat gewoon door, er zijn genoeg aanwezigen.

■ **De studiedag op 10 november.**

We kunnen terugkijken op een zeer geslaagde studiedag. De keuze voor Ronald Naar (niet de bergbeklimmer, maar de zang- en dramacoach) bleek een goeie.

Het accent van deze dag lag op de presentatie, het (durven) uitbeelden van wat je zingt, vooral in de gezichtsexpressie. Ik denk dat het goed gelukt is om ons in dat opzicht een flinke stap verder te brengen. Een eye-opener was wat mij betreft dat je met borst kunt kijken en dan een bredere blik hebt dan met je ogen. Niet echt natuurlijk, maar als je je dat zo voorstelt open je je inderdaad naar de anderen, de luisteraars en lijkt het alsof je je blik verbreedt. Dit maar als een voorbeeld van wat wij van hem leerden.

Ook het lied Sanna, sanana, sanna, een welkomstlied uit Afrika versterkte het gevoel dat zingen voor en met elkaar vooral leuk is. Hoogtepuntje was natuurlijk de poging om elkaar wederzijds het bootje in te lokken: *Plovi, plovi, douboko ye more*.

Na afloop hadden we nog een gezellige borrel in het tegenoverliggende café, waar Margreeth alles betaalde ter gelegenheid van haar 35-jarig huwelijk met Klaas.

Margreeth, bedankt voor de borrel en Irene, Nella en Inge voor het organiseren van deze leuke en leerzame dag.



Plovi, plovi, douboko ye more. Anko, Antchitze Doucho i sretze, moe Spelevaren, varen over de diepe zee. Anna, Anneke, mijn ziel en mijn hart.



Ronald Naar



De organisatie: Irene, Nella en Inge.

Het Kerstconcert

Aan het Kerstconcert van Brassband Eensgezindheid zullen wij een flinke bijdrage leveren. We zingen in volgorde:

- En natus est Emanuel
- Entre le boeuf et L'âne gris
- Wassail song
- Glorious Kingdom
- Ring Christmas Bells
- Sanctus- Benedictus
- Stil in die nacht
- Oy, v Yerusalimi

Daarnaast samen met de band Jingle Bells .

Komende optredens

- *Advents / Koffieconcert op 2 december* . In onze eigen repetitieruimte, de Oudkatholieke Nicolaaskerk. Aanvang van het concert 12 uur. Inloop met koffie / thee vanaf half 12. De toegang is gratis. Probeer je familie en vrienden enthousiast te maken voor dit concert, het is altijd een mooie reclame voor ons koor, zeker nu ook Tri Voti optreedt.
- *Kerstconcert op 22 december* in samenwerking met van de Brassband Eensgezindheid uit Wormer in de kerk aan het Noordeinde (Noorderkerk) in Wormerveer.
- *Het jubileumconcert op 10 maart* m.m.v. het blokfluitensemble Amarilli's Sunshine in de Noorderkerk te Wormerveer. Na het concert vieren we een klein feestje.
- *14 april korendag Jisp*. 20 van de 22 koorleden hebben gereageerd, waarvan 18 positief 2 negatief. Wij treden op na 13.00 uur. Hoogstwaarschijnlijk gaat onze deelname dus door.
- *25 mei korenfestival Monnickendam*. Nog niet helemaal zeker.

Waar gaat dit over?

In deze rubriek verzorg ik maandelijks enige achtergrondinformatie bij de actuele muziekstukken. De meeste informatie put ik uit vrije internetbronnen.

Een van de kerstsongs die wij zingen is 'Ring Christmas Bells'. Dit lied heeft een interessante geschiedenis. Het lijkt een typisch kerstlied waarin het ritmische geluid de kerstklokken nagebootst wordt en dat is het ook wel geworden, maar oorspronkelijk was het een lied uit de Oekraïne dat het nieuwe jaar aankondigde en de titel '*Shchedryk*' had. En het waren geen klokken die dat deden, maar de zwaluw. In de winter zijn er nog geen zwaluwen zou je zeggen. Dat klopt ook, het gaat hier om een oud lied, uit de heidense tijd, toen het nieuwe jaar nog in het voorjaar begon. Toen later in de christelijke tijd het nieuwe jaar in januari begon verhuisde het lied mee.

De compositie van Mykola Leontovich uit 1916 gaat nog steeds over een zwaluw. Pas toen het lied in 1936 een Engelse tekst kreeg geschreven door de Amerikaan Peter Wilhousky werd het een kerstlied met de associatie van kerstklokken en kreeg het de titel 'Carol of the Bells'. De versie die wij zingen heeft de titel 'Ring Christmas Bells' en heeft een andere tekst, die o.a. door Andy Williams bekend geworden is.

Ring Christmas Bells

Ring Christmas bells, Merrily ring
Tell all the world, Jesus is king
Loudly proclaim, With one accord
The happy tale, Welcome the Lord
Ring Christmas bells, Sound far and near
The birthday of, Jesus is here
Herald the news, To old and young
Tell it to all, In every tongue
Ring Christmas bells, Toll loud and long
Your message sweet, Peel and prolong

Come all you people, Join in the singing
Repeat the story, Told by the ringing

Ring Christmas bells, Throughout the earth
Tell the glad news, Of Jesus birth.
Loudly proclaim, With one accord
The happy tale, Welcome the Lord
Ring Christmas bells, Merrily ring
Tell all the world, Jesus is King

Shchedryk (een Nieuwjaarslied)

Op YouTube staat de Oekraïense versie, P robeer hem maar eens te volgen, ze zingen het echt:

Shchedryk (Carol of the Bells) - Bel Canto Choir Vilnius

Shchedryk shchedryk, shchedrivochka,
pryletila lastivochka,
stala sobi shchebetaty,
hospodarya vyklykaty:
"Vyydy, vyydy, hospodaryu,
podyvysya na kosharu,
tam ovechky pokotylys',
a yahnychky narodylys'.
V tebe tovar ves' khoroshyy,
budesh' maty mirku hroshey,
V tebe tovar ves' khoroshyy,
budesh' maty mirku hroshey.
Khoch ne hroshi, to polova.
V tebe zhinka chornobrova."
Shchedryk shchedryk, shchedrivochka,
pryletila lastivochka.

Een kleine zwaluw begon te kwetteren om de baas wakker te roepen.
Kom naar buiten, baas, kijk naar de schapen die gelammerd hebben!
Je hebt prachtig vee en je zult rijk worden
Is het niet met geld, dan wel van het koren.
En je hebt een prachtige vrouw met donkere wenkbrauwen.